



Shona (chiShona)

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu,
Uye rudo rwaMwari, Uye Kudya
kweMweya Mutsvene Iva nemi
mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi),
ngatitendeike zvivi zvedu, Uye saka
gadzirira isu kuti tipemberere
zvakananzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari
Wemasimbaose Uye kwauri, hama
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko
angu, Pane zvakaita uye pane
zvakaitadza kuita, Kuburikidza
nemhosva yangu, Kuburikidza
nemhosva yangu, kubudikidza
nenzvimbo yangu inorwadza
kwazvo; Naizvozvo ini ndinobvunza
kurumbidzwa Mary, Vatumwa
nevatvene vese, Uye iwe, hama
dzangu nehanzvadzi,
kunyengerera kuna Jehovha
Mwari wedu.

Mwari waMasimba ngaatinzwire
ngoni, Tikanganwirei zvivi zvedu,
uye kutiunzira kuupenyu
hwusingaperi.

Macedonian (македонски јазик)

Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот
и на Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ
Исус Христос, и љубовта кон
Бога, и причест на Светиот Дух
Биди со сите вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги
признаеме нашите гревови, И
така се подготвиме да ги
славиме светите мистерији.

Јас признавам на Семоќниот
Бог И за тебе, моите браќа и
сестри, дека многу згрешив, Во
моите мисли и според моите
зборови, во она што го
направив и во она што не
успеав да го направам, Преку
моја вина, Преку моја вина,
Преку мојата најтешка вина;
Затоа ја прашувам
благословена Марија постојано
девственото, сите ангели и
светци, И вие, моите браќа и
сестри, Да се молиш за мене на
Господ нашиот Бог.

Нека семоќниот Бог нека се
смилува на нас, Простете ни ги
нашите гревови, И доведете нè
во вечен живот.

Shona (chiShona)

Ameni

Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-soro. uye panyika rugare kuvanhu vane chido chakanaka.

Tinokurumbidzai, tinokuropafadza, tinokudai, tinokurumbidzai, tinokutendai nokuda kwekubwinya kwenyu kukuru, Ishe Mwari, Mambo wekudenga, O Mwari, Baba vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu, Mwanakomana Akaberekwa Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana raMwari, Mwanakomana waBaba, unobvisa zvitadzo zvapasi. tinzwirei ngoni; unobvisa zvitadzo zvapasi. gamuchirai munyengetero wedu; ugere kurudyi rwaBaba. tinzwirei ngoni. Nokuti imi moga ndimi Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha. imi moga ndimi Wokumusorosoro. Jesu Kristu, noMweya Mutsvene. mukubwinya kwaMwari Baba.

Ameni.

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Liturgy yeshoko

Kutanga kuverenga

Macedonian (македонски јазик)

Амин

Кири

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Глорија

Слава на Бога во висините, а на земјата мир на луѓето со добра волја. Ве фалиме, те благословуваме, те обожаваме, те величаме, Ви благодариме за вашата голема слава, Господи Боже, Цар небесен, О Боже, семоќен Татко. Господ Исус Христос, Единороден Син, Господи Боже, Јагне Божјо, Сине на Отецот, ти ги земаш гревовите на светот, помилуј нè; ти ги земаш гревовите на светот, прими ја нашата молитва; седиш од десната страна на Отецот, смилувај се на нас. Зашто само ти си Светецот, само ти си Господ, само ти си Севишен, Исус Христос, со Светиот Дух, во слава на Бога Отецот. Амин.

Собери

Да се молиме.

Амин.

Литургија на зборот

Прво читање

Shona (chiShona)

Shoko raJehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

Kuverenga kwechipiri

Shoko raJehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Kuverenga kubva muEvhangeri
inoera maererano naN.

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu
Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe
chete, Baba vemasimba ose, muiti
wedenga nenyika, pazvinhu zvose
zvinoonekwa nezvisingaoneki.

Ndinotenda muna Ishe mumwe
Jesu Kristu, Mwanakomana
Akaberekwa ari Mumwechete
waMwari, akaberekwa naBaba
makore ose asati avapo. Mwari
anobva kuna Mwari, Chiedza kubva
kuChiedza, Mwari wechokwadi
kubva kuna Mwari wechokwadi,
akaberekwa, asina kuitwa,
anoenderana naBaba; kubudikidza
naye zvinhu zvose zvakaitwa.
Akaburuka kudenga nokuda kwedu
isu vanhu uye nokuda kworuponeso
rvedu. uye neMweya Mutsvene
akaitwa munhu weMhandara Maria,
akava munhu. Nekuda kwedu
akarovererwa pamuchinjikwa pasi

Macedonian (македонски јазик)

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Одговорски псалм

Второ читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Госпел

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Читање од светото Евангелие
според Н.

Слава ти, Господи

Евангелието Господово.

Фала ти Господи Исусе Христе.

Професија на вера

Јас верувам во еден Бог,
Семоќниот Отец, творец на
небото и земјата, на сите
нешта видливи и невидливи.
Јас верувам во еден Господ
Исус Христос, Единородниот
Син Божји, роден од Отецот
пред сите векови. Бог од Бога,
Светлина од светлина,
вистинскиот Бог од
вистинскиот Бог, роден, не
создаден, истосуштински со
Отецот; преку него се создаде
сè. За нас луѓето и за нашето
спасение слезе од небото, и
преку Светиот Дух се воплоти
од Дева Марија, и стана човек.
Заради нас беше распнат под
Понтиј Пилат, претрпе смрт и
беше погребан, и воскресна на
третиот ден во согласност со

Shona (chiShona)

paPondio Pirato; akafa akavigwa.
akamukazve nezuva retatu
maererano neMagwaro. Akakwira
kudenga uye agere kuruoko
rworudyi rwaBaba. Achauyazve
mukubwinya kuti mutonge vapenyu
navakafa uye umambo hwake
hahungavi nomugumo. Ndinotenda
muMweya Mutsvene, Ishe, mupi
wehupenyu, unobva kuna Baba
noMwanakomana. uyo
anonamatwa uye anokudzwa kuna
Baba neMwanakomana. akataura
kubudikidza navaprofita.
Ndinotenda muChechi imwe chete,
tsvene, yekatorike nemaapostora.
Ndinoreurura rubhabhatidzo
rumwechete rwekuregererwa
kwezvitadzo uye ndinotarisira
kumutswa kwevakafa uye
noupenyu hwenyika inouya. Amenii.
Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.
Ishe inzwai munyengetero wedu.

Liturgy yeEucharist

Offertory

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

**Namata, hama (hama nehanzvadzi)
kuti chibayiro changu uye chenyu
zvingafadza Mwari, Baba
vemasimba ose.**

Macedonian (македонски јазик)

Светото писмо. Тој се вознесе
на небото и седи од десната
страна на Отецот. Тој повторно
ќе дојде во слава да им суди на
живите и мртвите и неговото
царство нема да има крај.
Верувам во Светиот Дух,
Господ, Животодавецот, кој
произлегува од Отецот и
Синот, кој со Отецот и Синот се
обожава и прославува, кој
зборувал преку пророците.
Верувам во една, света,
соборна и апостолска црква.
Исповедам едно Крштение за
простување на гревовите и со
нетрпение го очекувам
воскресението на мртвите и
животот на светот што доаѓа.
Амин.

Хомили

Универзална молитва

Му се молиме на Господа.
Господи, слушни ја нашата
молитва.

Литургија на Евхаристијата

Понуда

Нека е благословен Бог
засекогаш.

**Молете се, браќа (браќа и
сестри), дека мојата и твојата
жртва може да биде
прифатливо за Бога, семејниот
Отец.**

Shona (chiShona)

Jehovha ngaagamuchire chibayiro pamaoko enyu nokuda kwokurumbidzwa nokubwinya kwezita rake. kuti zvitinakire uye zvakanaka zveChechi yake tsvene yose.

Ameni.

Munamato weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenyu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama. Mutsvene, mutsvene, mutsvene Jehovha Mwari wehondo. Denga nenyika zvizere nekubwinya kwenyu. Hosana* kumusoro-soro! Ngaarumbidzwe iye unouya nezita raShe. Hosana* kumusoro-soro!

Chakavanzika chekutenda.

Tinoparidza rufu rwenyu, imi Jehovha, uye ugorupura Kumuka kwako kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti: Patinodya Chingwa ichi uye tichinwa mukombe uyu, tinoparidza rufu rwenyu, Jehovha, kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti: Tiponesei, Muponesi wenyika. nokuda kweMuchinjikwa wako uye nokumuka kuvakafa makatisunungura.

Ameni.

Chirairo cheChidyo

Macedonian (македонски јазик)

Нека Господ ја прифати жртвата од вашите раце за пофалба и слава на неговото име, за наше добро и доброто на целата негова света Црква.

Амин.

Евхаристиска молитва

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Подигнете ги вашите срца.

Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа, нашиот Бог.

Правилно и праведно е.

Свет, Свет, Свет Господи Боже Саваот. Небото и земјата се полни со твојата слава. Осана во највисокото. Блажен е оној што доаѓа во името Господово. Осана во највисокото.

Тајната на верата.

Ја објавуваме твојата смрт, Господи, и исповедај го своето воскресение додека не дојдеш повторно. Или: Кога ќе го јадеме овој леб и ќе ја пиеме оваа чаша, ја објавуваме твојата смрт, Господи, додека не дојдеш повторно. Или: Спаси нè, Спасителу на светот, зашто со Твојот Крст и Воскресение не ослободивте. Амин.

Обред на причест

По заповед на Спасителот и формиран од божествено

Shona (chiShona)

Pakuraira kweMuponesi uye tichiumbwa nedzidziso youmwari, tinotsunga kuti:

Baba vedu vari kudenga. zita renyu ngarikudzwe noutsvene; umambo hwenyu ngahuuye. kuda kwenyu ngakuitwe panyika sezvazviri kudenga. Tipei nhasi chingwa chedu chamazuva namazuva. uye mutiregerere kudarika kwedu. sezvatinokangamwirawo vanotitadzira; uye musatipinza pakuidzwa; asi mutisunungure pakuipa.

Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva kune zvakaipa zvose. nenyasha tipei rugare pamazuva edu. kuti, nerubatsiro rwetsitsi dzenyu, tinogona kugara takasununguka kubva kuchivi uye wakachengeteka kubva kumatambudziko ose, sezvatinomirira tariro yakaropafadzwa nokuuya kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu. Nekuda kwehumambo, simba nokubwinya ndezvenyu zvino nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati kuvaApostora venyu: Rugare ndinosiya kwamuri, rugare rwangu ndinokupai. regai kutarira zvivi zvedu; asi pakutenda kweChechi yako, uye nenyasha muripe rugare nekubatana maererano nokuda kwenyu. vanorarama uye vanotonga nokusingaperi-peri. Amen.

Macedonian (македонски јазик)

учење, се осмелуваме да кажеме:

Оче наш, Кој си на небесата, да се свети името твое; да дојде твоето царство, нека биде волјата твоја на земјата како што е на небото. Дај ни го овој ден нашиот секојдневен леб, и прости ни ги нашите гревови, како што им простуваме на оние што ни згрешуваат; и не воведувај нè во искушение, но избави нè од злото.

Избави нè, Господи, се молиме, од секое зло, милостиво дарувај мир во нашите денови, дека, со помош на твојата милост, можеби секогаш ќе бидеме ослободени од гревот и безбеден од секаква неволја, додека ја чекаме блажената надеж и доаѓањето на нашиот Спасител, Исус Христос.

За царството, моќта и славата се твои сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им рече на твоите апостоли: Мир ти оставам, мој мир ти давам, не гледај на нашите гревови, туку врз верата на вашата Црква, и милосрдно дај ѝ мир и единство во согласност со вашата волја. Кои живеат и царуваат во вечни векови. Амин.

Shona (chiShona)

Rugare rwaShe ngaruve nemi
nguva dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tipei rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai
uyo anobvisa zvivi zvenyika.

Vakaropafadzwa vakakokerwa
kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde
pasi pedenga remba yangu. asi
taura shoko chete uye mweya
wangu uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Mwari waMasimbaose
ngaakuropafadzei, Baba,
noMwanakomana, naMweya
Mutsvene.

Ameni.

Kudzingwa basa

Macedonian (македонски јазик)

Мирот Господов да биде со вас
секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на
мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш
гревовите на светот, смилувај
се на нас. Јагне Божјо, ти ги
земаш гревовите на светот,
смилувај се на нас. Јагне Божјо,
ти ги земаш гревовите на
светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го
оној кој ги зема гревовите на
светот. Блажени се повиканите
на вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоин дека
треба да влезеш под мојот
покрив, туку само кажи го
зборот и мојата душа ќе
оздрави.

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

Заклучни обреди

Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семоќниот Бог нека ве
благослови, Отецот и Синот и
Светиот Дух.

Амин.

Отпуштање

Shona (chiShona)

Endai, Misa yapera. Kana kuti:
Endai mundoparidza Evhangeri
yaShe. Kana: Enda norugare,
uchikudza Ishe noupenyu hwako.
Kana: Enda norugare.

Mwari ngaavongwe.

Macedonian (македонски јазик)

Одете напред, мисата е
завршена. Или: Оди и објави го
Евангелието Господово. Или:
Оди во мир, славејќи Го
Господа со својот живот. Или:
Оди во мир.
Фала му на Бога.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC